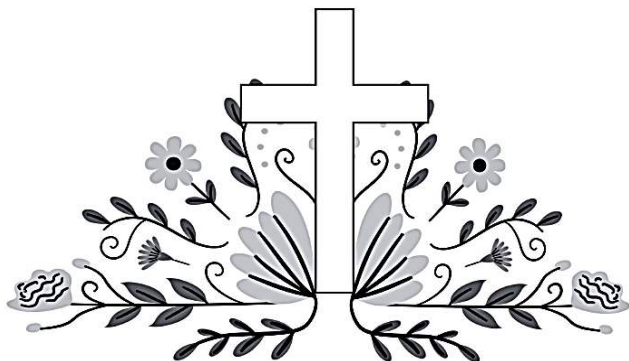




**2025**

November 30



# FAITHFUL STEWARDS

忠心管家：堅定信仰，分享恩賜，盡力事奉

STANDING FIRM AND SERVING WITH GOD'S GIFTS

1 CORINTHIANS 15:58 & 1 PETER 4:10 - TAFPC 2025

## 台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

Senior Pastor: 賴懿文牧師 Rev. Eric Y. W. Lai

Tel: 917-680-8678

[revericylai@gmail.com](mailto:revericylai@gmail.com)

Office hours: Thursday 10:30am-2:30PM

770 US-206, Hillsborough, NJ 08844

Tel: 732-937-9227 [www.tafpc.org](http://www.tafpc.org) email: [tafpcco@gmail.com](mailto:tafpcco@gmail.com)

# 台美團契長老教會待降節第一主日禮拜

## TAFPC the First Advent Sunday Service

Liturgist 司會: Elder Yow-Jian Lin 林又堅長老  
Sermon 證道: Rev. Eric Y. W. Lai 賴懿文牧師  
Organist 司琴: Mrs. Meili Chen 陳玫麗姊妹

11:00AM

November 30, 2025

### 序樂 Prelude

### 宣召 Call to Worship

司: 醒起來! 醒起來! 上帝的日子近了(liáu)。

眾: 咱毋知那個時刻, 所以咱著活啲(teh)親像那個時刻就是這陣(chit-chūn)。上帝就佇遮, 這時!

司: 咱著來去永活上帝的殿堂。

眾: 咱及各種信仰的人同行。

司: 咱著行入閣沐浴(bók-iók)佇聖智的溫暖中,

眾: 互咱通學習伊的道路, 選擇伊的路徑(lō-kèng)。

司: 若要進入上帝的殿堂, 著對仇恨及暴力的惡夢中醒起來; 一切的壓迫攏著停止。

眾: 咱要將武器錘(thuī)作愛(thiàⁿ)的器具, 要將起(khí)起來抵擋(tí-tòng)生份人的牆, 改造作人人攏通平安倚起(khiā-khí)的厝。

### 點燭 Lighting Advent Candle

林嘉柔, David & Daniel Leng

宣告: 注目等待主基督的降臨! 點燭(tiám-tòh)向望、和平、喜樂及愛(thiàⁿ)的蠟燭, 在祈禱中記得上帝的應允。

點蠟燭: 阮今點燭(tiám-tòh)這第一支蠟燭, 是「向望」的蠟燭。信實的上帝阿, 在戰亂中, 祢帶來和平秩序(tiát-sū), 更新阮的向望, 互阮會通(ē-thang)向著基督降臨所帶來的世界和平來努力。

### 唱詩\* Hymn Singing\*

新聖詩 #24 「我心謳嘍至高上帝」

### 感恩祈禱\* Thanksgiving Prayer\*

### 頌讚 Praise

聖歌隊

“Let Us Go to The House of The Lord” by J.E. Moore, Jr.

## 會眾祈禱 Prayer of the Day

(台) 公義的上帝，和平的上帝，著算(tioh-sng)佇這時陣，祢亦(iàh)當咧(tng-teh)闖(chông)入阮厭倦(ià-siān)的世界。求祢向(ng)遐些聽候閣警醒尋求祢的人顯明祢的同在。差遣祢公義的靈行遍(kiâ-phian)全地，掃除一切戰爭及苦難，互祢所創造的萬有，攞會當佇和平中榮耀祢——耶穌所應允的親族國，終其尾降臨佇人間。奉主耶穌的名祈禱，阿們。

## 讀經 Scripture Reading

陳玫麗

詩篇 122:1-9

司: 這是上帝的話

眾: 感謝上帝

## 證道 Sermon

「禮拜的腳步，恩典的門」

## 回應詩\* Response Hymn\*

新聖詩 #362 「我心神著歡喜起來」

## 奉獻 Offertory 奉獻詩\*新聖詩 #382 (v.4)

“我的錢銀獻給祢，用出攞趁祢旨意，  
我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具。”

## 代禱 Intercession 「主禱文」

## 介紹與報告 Introduction & Announcements

張崇爵

## 散會詩歌\* Sending Hymn\*

新聖詩 #572 「心目向主堅固」

## 祝福差遣\* Benediction and Sending Forth\*

阿們頌\* Amen\* 新聖詩 #643/GTG #601

## 殿樂 Postlude

默禱(Silent Prayer)

(\*方便站立的人，請站立; \*Please stand if able)

出席人數: 全教會禮拜(11/23/2025): 成人 112; 兒童 6

奉獻: 11/23/2025 總額 \$5,115.00

經常奉獻: \$4,915.00; 感恩奉獻: \$200.00

### 小會公告 Session Announcements:

- 教會與“Feeding Hands”合作的募捐活動自 11/23 起至 12/14 止。詳細資訊及可接受的食物清單請參閱公佈欄上的傳單。捐款支票請註明“Feeding Hands”。
- 12/6(六)在教會有新舊長執同工會，10 am - 12 pm, 包括新舊同工交接、同工訓練等事項，以及聖誕節佈置。請所有新/舊同工預留時間參加。

### 消息報告 Announcements:

- 今天成人主日學是「感恩分享會」，由本會會員與朋友共同參與。請踴躍參加。
- 2026 年各團契同工名單如下：  
聖歌隊隊長: 李英民; 副隊長: 洪潔君  
家庭團契會長: 何德淵; 手鐘隊隊長: 張崇爵  
Hilok 會長: 顏琬宜; 同工: Sarah Y. Mumma, David Leng  
婦女查經班班長: 吳曼麗  
婦女團契會長: 許韶容; 副會長: 呂文琴, 蔡美娟;  
同工: 張頌惠, 劉麗玲
- 2026 年各分區區長名單如下:

分區	區長	分區	區長
Bridgewater	李英民	Edison	陳毓盛
Brunswicks	黃晉文	Hillsborough	楊純貞
Coast	孫慧卿	Windsor	蘇英世

- 請今年及明年各部門長執、同工及團契會長在 01/11/2026(日)以前將 2025 年度報告或(及)2026 年度計劃 e-mail 到教會辦公室(tafpcco@gmail.com)。謝謝合作!!
- 年終將近，請各部門趕緊提出請款，以便結算。此外，如果有感恩特別奉獻，也請在年底前交給教會。

### 代禱事項 Prayer Requests:

教會的合一與事工的推進；教牧長執同工的智慧與身心靈安康；Feeding Hands 募捐活動；美雲姐及家人；Mina, Seiji 及家人；尚芬姐及家人；理俐姐；楊涵琄(Joleen)；盧勳一兄；Keene; 兄姊的新生兒孫；長輩的健康；兄姊的工作及身心靈健康；外出的平安。

聖工分配:

	本週 (11/30/2025)	下週(12/7/2025)
招 待	David Leng	Nathan Weaver
司 琴	陳玫麗	陳玫麗
司 會	林又堅	陳美雲
讀經/報 告	陳玫麗 張崇爵	呂文琴
影 音	陳叔承 林又堅	陳叔承 林又堅
錄影/影音設備/ 網路上傳	陳毓盛 林繼義	陳毓盛 林繼義
清點奉獻	張文傑 陳叔承	張文傑 Nathan Weaver
茶點預備	王雅雅 李梓義	洪潔君 張文傑
聖堂/交誼廳清理	全會眾	全會眾
值日長執	張文旭 陳叔承	Christine Su Nathan Weaver